Stadt Leipzig
Referat für Migration und Integration

به مدرسه خوش آمدید

اطلاعات برای والدین

DARI

Der Inhalt wurde erstellt unter Nutzung der verfügbaren Informationen auf den/in den nachfolgend genannten Webseiten und Veröffentlichungen

Internet:
Informationen auf der Webseite: „Sachsen.de - Schule und Ausbildung“, abgerufen am 29.10.2024 von https://www.schule.sachsen.de/
Informationen auf der Webseite: „Schule in Deutschland“, abgerufen am 28.10.2024 von https://schule-in-deutschland.de/die-bildungsempfehlung-in-sachsen/
Informationen auf der Webseite: „Sachsen.de – Inklusion“, abgerufen am 22.10.2024 von https://www.inklusion.bildung.sachsen.de/foerderschwerpunkte-4120.html
Alle weiteren Quellen sind im Text in den Fußnoten aufgeführt.

Informationen aus den Veröffentlichungen:
Broschüre „Willkommen in der Schule. Infomaterial für Eltern“, erarbeitet von der AG Willkommen, Leipzig Zentrum-Südost, 2019
Publikationen des Freistaates Sachsen/Sächsisches Ministerium für Kultus:
„Das Jahr vor Schulbeginn. Ein Elternratgeber“, 1. Auflage, 31.05.2023
„Die Bildungsempfehlung. Wechsel an weiterführende Schulen“, 1. Auflage, 15.12.2023
„Ein guter Start. Grundschulen in Sachsen“, 1. Auflage, 20.10.2023
„Viele Wege zum Erfolg. Das sächsische Schulsystem“, 8. Auflage, 31.08.2021
„Willkommen an sächsischen Schulen“, 28.02.2020
„1x1 der Schule. Fragen und Antworten zum Schulalltag“, 7. Auflage, 30.04.2024

Bildnachweise:
Titelbild: Schule Thonberg, ©Stadt Leipzig; Rückseite Grafik: ©AdobeStock/SimpLine
Piktogramme: ©thenounproject.com, ProSymbols (S. 1), Langtik (qr-scan), SBTS (S. 17, 23, 31, 37), abderraouf omara (S. 26), iconixar (S. 30, 41, 52), iconfield (S. 33), Amethyst Studio (S. 34), havid ika (S. 44)
Fotos: https://commons.wikimedia.org/ (Seite 9, 46, 49, 51), https://pixabay.com/(S. 6, 14, 17, 22, 24, 28), https://unsplash.com/ (S. 10, 11, 12, 15, 18, 19, 21, 25, 29, 30, 31, 32, 33, 35, 36, 38, 39, 40, 41, 43, 44, 45),

Stadt Leipzig
Referat für Migration und Integration

به مدرسه خوش آمدید - اطلاعات برای والدین

29 تعطیلات مدارس و تعطیلات رسمی در ایالت زاکسن
30 مخاطبین و یا مشاوران من در مدرسه چه کسانی هستند؟
30 دبیرخانه (ریاست مُنشی) مدرسه
30 معلم ناظر یا سرپرست دانش آموز
31 خانم و یا آقای معلم اصلی کلاس درس
31 معلم مشاور یا رایزن
32 مشارکت و نقش آفرینی والدین
34 وعده های غذا و خورد و خوراک در مدرسه
34 موارد مهم دیگر در مورد مدرسه
34 مددکاری اجتماعی مدرسه
35 پیشنهادهای سرپرستی تمام روز - GTA

37 مرکز مراقبت بعد از مدرسه
37 کانون مراقبت پس از مدرسه چیست؟
38 چه کسانی در مرکز مراقبت های بعد از مدرسه کار می کنند؟
38 فرد قابل دسترس و یا مشاور من در مرکز مراقبت های بعد از مدرسه کیست؟
38 چگونه می توانم فرزندم را برای مراقبت های پس از مدرسه ثبت نام کنم و یا نام نویسی او را حذف کنم؟
38 آیا فرزند من در صورت بروز بیماری هم می تواند به مراقبت های بعد از مدرسه برود؟
39 ساعات کاری مرکز مراقبت های بعد از مدرسه چه زمانی اسز؟
39 ساعات تعطیلی مرکز مراقبت های بعد از مدرسه چه زمان هایی است؟
40 قرارداد مراقبت از کودک چیست؟
42 من چگونه می توانم قرارداد مراقبت از کودک را منعقد کنم؟
44 هزینه های مراقبت های بعد از مدرسه چقدر است؟
45 همکاری با والدین در "مرکز مراقبت های بعد از مدرسه" چگونه سازماندهی می شود؟

47 فرزند من از کجا می تواند حمایت های آموزشی و فرا آموزشی و فوق برنامه دریافت کند؟
48 اگر فرزندم از رفتن به مدرسه سرپیچی کند و یا نخواهد دیگر به مدرسه برود به کجا باید مراجعه کنم؟
49 اگر ندانم در لایپزیگ برای دریافت کمک به چه سازمانی باید مراجعه کنم، با چه کسی باید تماس گرفت؟
50 اگر فرزندم در محیط آموزشی مورد تبعیض قرار گرفت چه کنم؟
51 مزایای تحصیل و مشارکت در امور آموزشی چیست؟

فهرست مطالب

4 مدرسه در آلمان و ایالت زاکسن چگونه فعالیت می کند؟
7 از کجا می توانم اطلاعات بیشتری درباره مدارس و فرایند ادغام در آن ها به دست آورم؟
7 آیا فرزند من باید به مدرسه برود؟ بله: اعمال قانون آموزش در مدرسه و تحصیل اجباری است!
8 فرزند من چگونه به مدرسه می رود؟ ثبت نام مدرسه و مشاوره تحصیلی
8 ثبت نام مدارس برای اولین سال تحصیلی
9 ثبت نام اجباری در مدرسه برای کودکان با سنین بالاتر
9 مشاوره آموزشی چیست؟
10 اگر زبان مادری فرزند من آلمانی نباشد، او چگونه در مدرسه آموزش می بیند؟

13 چه موضوعات درسی به دانش آموز آموزش داده می شود؟
14 بعد از اتمام دوره دبستان چه خواهد شد؟
16 توصیه نامه ی آموزشی چیست؟
17 چه دانش آموزانی پس از پایان دوره ابتدایی برای دبیرستان توصیه نامه تحصیلی دریافت می کنند؟
18 آیا می توانم فرزندم را حتی بدون توصیه نامه تحصیلی در دبیرستان ثبت نام کنم؟
19 آیا برای دانش آموزان امکان تغییر دبیرستان در مراحل بعدی وجود دارد؟
19 ثبت نام در دبیرستان یا دوره متوسطه به چه شکل است؟
20 نیازهای ویژه آموزشی به چه معناست؟

23 زندگی روزمره دانش آموزان در مدرسه
23 اگر فرزندم ناخوش باشد و نتواند به مدرسه برود چه باید کرد؟
24 آیا می توانم به فرزندم مرخصی موقت از مدرسه بدهم؟
24 اگر فرزندم بدون عذر از مدرسه غیبت کند چه عواقبی برای او دارد؟
25 فرزند من برای مدرسه به چه مواد و افزار تحصیلی نیاز دارد؟
25 فرزند شما چه موادی را از مدرسه دریافت می کند یا به امانت می گیرد؟
26 شما چه موادی باید برای فرزندتان تهیه کنید؟
26 جدول زمانی تدریس و برنامه جایگزینی
27 نمرات درسی
27 گواهینامه ها / تصدیق ها
28 انتقال به کلاس بالاتر

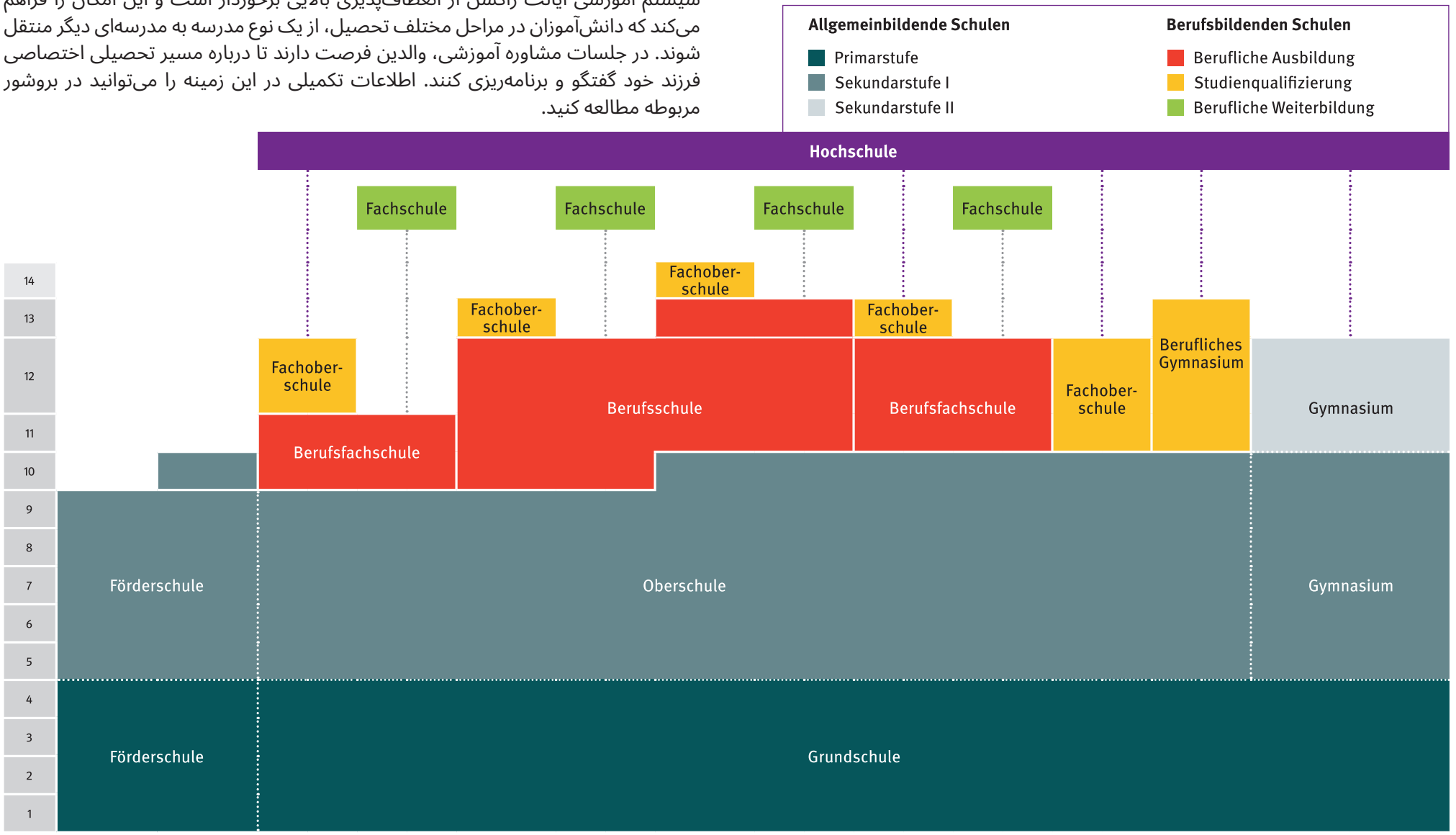
مدرسه در آلمان و ایالت زاکسن چگونه فعالیت می کند؟

شهر لایپزیگ در ایالت زاکسن واقع شده است. زاکسن یکی از 16 ایالت فدرال آلمان است. ایالت های فدرال مسئول آموزش و سیستم مدرسه هستند. بنابراین، انواع مدارس و برنامه های درسی متفاوتی در هر ایالت فدرال وجود دارد.

در تصویر می توانید ببینید که چگونه سیستم مدرسه در ایالت زاکسن سازمان یافته و شکل گرفته است.

از آنجایی که هر کودک توانایی ها و علایق بسیار متفاوتی دارد، سیستم آموزشی ساکسون به روش های مختلف منجر به موفقیت در مدرسه می شود.

سیستم آموزشی ایالت زاکسن از انعطاف‌پذیری بالایی برخوردار است و این امکان را فراهم می‌کند که دانش‌آموزان در مراحل مختلف تحصیل، از یک نوع مدرسه به مدرسه‌ای دیگر منتقل شوند. در جلسات مشاوره آموزشی، والدین فرصت دارند تا درباره مسیر تحصیلی اختصاصی فرزند خود گفتگو و برنامه‌ریزی کنند. اطلاعات تکمیلی در این زمینه را می‌توانید در بروشور مربوطه مطالعه کنید.



از کجا می‌توانم اطلاعات بیشتری درباره مدارس و فرایند ادغام در آن‌ها به دست آورم؟

مهاجرت و ادغام فرهنگی در آموزش [2]

راه های گوناگون دستیابی به موفقیت [1]

آیا فرزند من باید به مدرسه برود؟ بله: اعمال قانون آموزش در مدرسه و تحصیل اجباری است!

هر کودکی حق دارد آموزش و تربیتی عاری از خشونت دریافت کند.

بنابراین، هر کودک در سن مدرسه می‌تواند و باید به‌طور منظم به مدرسه برود.

با آغاز سال تحصیلی، تمامی کودکانی که تا ۳۰ ژوئیه (جولای) همان سال شش ساله شده‌اند، ملزم به حضور در مدرسه هستند.

اگر کودکان کوچکتر از این سن، آمادگی لازم برای مدرسه را داشته باشند، والدین می‌توانند با درخواست، آن‌ها را پیش از رسیدن به شش سالگی در مدارس مربوطه ثبت‌نام کنند.

کودکانی که هنوز آمادگی کافی برای مدرسه ندارند، می‌توانند یک سال دیرتر تحصیل خود را آغاز کنند.

این دوره‌ها شامل آموزش‌های ورزشی و شنا نیز هستند.

تحصیل اجباری همچنین حضور در سفرهای مدرسه، روزهـای پـروژه و سایر رویدادهای مدرسه را نیز در بر می‌گیرد.

والدین در کنار مدرسه، مسئولیت بزرگی در قبال موفقیت تحصیلی فرزندانشان دارند.

آن‌ها موظف‌اند از حضور فرزندان خود در مدرسه اطمینان حاصل کرده و از پیشرفت تحصیلی آن‌ها به بهترین شکل حمایت کنند.

[1] https://publikationen.sachsen.de/bdb/artikel/38411
[2] https://migration.bildung.sachsen.de/index.html

ثبت نام اجباری در مدرسه برای کودکان با سنین بالاتر

اگر زبان مادری فرزند شما آلمانی نیست یا به‌طور انحصاری آلمانی نیست، باید او را از طریق پورتال آنلاین برای پایهٔ دوم و بالاتر در مکتب ثبت‌نام کنید.

التسجيل بالمدرسة لأطفال المهاجرين-الاستشارات التعليمية [4]

پس از ثبت‌نام آنلاین در مدرسه، شما دعوت‌نامه‌ای برای اولین مشاوره آموزشی ویژه دریافت خواهید کرد. این مشاوره آموزشی ویژه یا در محل مسئول اداره دولتی مدارس و آموزش (LaSuB) یا در یکی از مدارس تعیین‌شده — معمولاً در مدرسه‌ای که فرزند شما در آن به تحصیل خواهد پرداخت — برگزار می‌شود.

آدرس محل اداره دولتی مدارس و آموزش لایپزیگ:
Nonnenstraße 17-21, 04229 Leipzig

مشاوره آموزشی چیست؟

در اولین مشاوره آموزشی ویژه، شما از برنامه‌های آموزشی و انواع مدارس در ایالت زاکسن و همچنین نحوه فراگیری زبان آلمانی فرزندتان در چارچوب ادغام مدرسه مطلع خواهید شد. مشاوره فردی در خصوص انتخاب مدرسه و مقطع تحصیلی مناسب برای فرزندتان نیز ارائه خواهد شد.

اینکه فرزند شما در کدام مدرسه و مقطع تحصیلی به تحصیل خواهد پرداخت، بستگی به دانش قبلی وی در مدرسه و سال‌های تحصیلی قبلی دارد. همچنین، اطلاعاتی در خصوص امکان به‌رسمیت‌شناسی مدارک تحصیلی از کشور مبدأ فرزندتان در اختیار شما قرار خواهد گرفت.

مشاوره آموزشی به‌عنوان یک "پرُوسه‌ی مُستَمَر" (فرآیند مستمر) در مدارس عمومی ایالت خودمختار زاکسن تا پایان دوره تحصیلی فرزندتان ادامه خواهد داشت.

[4] https://www.schulportal.sachsen.de/bildungsberatung/

فرزند من چگونه به مدرسه می رود؟ ثبت نام مدرسه و مشاوره تحصیلی

ثبت نام مدارس برای اولین سال تحصیلی

کودکانی که در سن مدرسه قرار دارند، باید از اول ماه آگوست تا پانزدهم سپتامبر سال قبل از آغاز سال تحصیلی، در مدرسه ابتدایی (کودکستان کلاس اول) منطقه محل سکونت خود ثبت‌نام کنند.

پیش از شروع مدرسه، همه کودکان تحت ارزیابی ورود به مدرسه قرار می‌گیرند. شما باید پیش از ثبت‌نام فرزندتان در مدرسه، برای این ارزیابی به صورت آنلاین وقت بگیرید.

شما می‌توانید اطلاعات بیشتر در مورد ارزیابی ورود به مدرسه و ثبت‌نام مدرسه را در اینجا بیابید:

ثبت نام برای شروع کنندگان مدرسه - شهر لایپزیگ [3]

ترتیبات ویژه برای کودکانی که پس از مهلت ثبت‌نام برای شروع مدرسه به لایپزیگ نقل مکان کرده‌اند، یا در طول سال تحصیلی به کلاس اول می‌پیوندند: شما همچنین باید فرزند خود را مستقیماً در مکتب ابتدایی حوزه محل سکونت خود ثبت‌نام کنید.

تمامی کودکان در سن مدرسه به کلاس اول پذیرفته خواهند شد. از کلاس اول تا چهارم، کودکان به دبستان می‌روند. تصمیم‌گیری در خصوص پذیرش در مدرسه منتخب توسط مدیریت مدرسه انجام می‌شود. مدیریت مدرسه، پیش از شروع سال تحصیلی، در دوره زمانی بین ماه‌های مه و ژوئیه، با ارسال نامه‌ای به والدین، آن‌ها را از تصمیم خود مطلع خواهد کرد. پذیرش مدرسه در روز شنبه قبل از آغاز سال تحصیلی جدید انجام می‌شود.

آیا می‌دانستید که اولین روز مدرسه در ایالت زاکسن با برگزاری یک جشن بزرگ همراه با دوستان و خانواده جشن گرفته می‌شود؟ از قرن نوزدهم، این رسم وجود داشته که دانش‌آموزان مبتدی در این روز، پاکتی پر از شیرینی دریافت کنند که مملو از سورپرایزهای خوشمزه است.

[3] https://www.leipzig.de/jugend-familie-und-soziales/schulen-und-bildung/schulen/grundschulen/anmeldung-der-schulanfaenger/

کلاس‌های آمادگی آلمانی در مدارس آموزش عمومی و مدارس حرفه‌ای موجود است. کلاس‌های آمادگی در مدارس متوسطه و دبیرستان مستقل از برنامه آموزشی هستند. این بدان معنی است که تنها در پایان مرحله دوم DaZ تصمیم گرفته می‌شود که آیا فرزند شما تحصیلات خود را در دبیرستان یا مدارس متوسطه ادامه خواهد داد یا خیر. این تصمیم بر اساس ارزیابی یادگیری و عملکرد کنفرانس کلاس است، که شامل ارزیابی آموزگاران در طول ادغام فرزند شما و همچنین سوابق تحصیلی و دستاوردهای کشور مبدا می‌شود. همچنین، این تصمیم به این بستگی دارد که فرزند شما تا چه اندازه در تسلط به زبان آلمانی به‌عنوان زبان آموزشی موفق بوده است. تسلط به زبان آلمانی از طریق "سنجش سطح زبان آلمانی" ارزیابی می‌شود.

اگر پس از دوره آمادگی و ارزیابی مشاوره آموزشی، تصمیم به تغییر به یک کلاس عادی در دبیرستان گرفته شود، دانش‌آموز به بخش دبیرستان اداره دولتی مدارس و آموزش ارجاع داده می‌شود و در آنجا تصمیم‌گیری خواهد شد.

اگر فرزند شما زمانی که به آلمان می‌آید، 16 سال یا بیشتر دارد، در یک کلاس آمادگی آلمانی با جنبه‌های کار عملی در یک مدرسه حرفه‌ای ثبت‌نام خواهد شد.

اگر زبان مادری فرزند من آلمانی نباشد، او چگونه در مدرسه آموزش می بیند؟

در ابتدا، فرزند شما زبان آلمانی را در مدرسه یاد خواهد گرفت. این زبان شامل نه تنها زبان روزمره، بلکه زبان آموزشی نیز می‌شود. این یک پیش‌نیاز بسیار مهم است تا فرزند شما بتواند دروس را دنبال کند و به‌خوبی در محیط مدرسه ادغام شود. زبان آلمانی به‌عنوان زبان دوم (DaZ) تدریس می‌شود. یادگیری زبان آلمانی به سه مرحله تقسیم می‌شود:

- در مرحله اول (DaZ 1)، مهارت‌های اساسی زبان روزمره آموزش داده می‌شود. فرزند شما به همراه سایر کودکانی که زبان مادری آنها آلمانی نیست، به کلاس آمادگی آلمانی ویژه خواهد رفت.

- در مرحله دوم (DaZ 2)، دانش‌آموزان به یادگیری زبان آلمانی در کلاس آمادگی ادامه می‌دهند. در همان زمان، آنها در دروس در موضوعات انتخاب‌شده در کلاس جدید خود که در آن ادغام خواهند شد (کلاس معمولی) شرکت می‌کنند. در این مرحله، دانش‌آموز می‌تواند با همکلاسی‌های جدید خود نیز آشنا شود.

- در مرحله سوم (DaZ 3)، دانش‌آموزان به کلاس عادی منتقل می‌شوند. اکنون می‌توانند همه دروس را در کلاس معمولی یاد بگیرند. در صورت لزوم، درس آلمانی به‌عنوان زبان دوم در کنار سایر دروس ادامه خواهد یافت.

اگر فرزند شما در سال اول باشد، در کلاس آمادگی قرار نخواهد گرفت و از همان ابتدا به کلاس اصلی ملحق خواهد شد.

اگر فرزند شما هنوز مهارت‌های کافی زبان آلمانی را ندارد، برای حمایت از یادگیری زبان او، کلاس‌های تکمیلی آلمانی به عنوان زبان دوم (DaZ) ارائه می‌شود.

چه موضوعات درسی به دانش آموز آموزش داده می شود؟

دروس زیر در دبستان تدریس می شود:

- زبان آلمانی
- ریاضیات
- درس های تخصصی
- انگلیسی
- دین / اخلاق
- نقاشی / هنر
- کارورزی
- موسیقی
- ورزش

در دبیرستان یا سطوح متوسطه مواد زیر تدریس دارد:

- آلمانی
- ریاضیات
- شیمی / فیزیک / زیست شناسی / علوم کامپیوتر
- تاریخ / جغرافیا مطالعات اجتماعی، آموزش های حقوقی، اقتصاد، به اختصار: (GRW).
- انگلیسی به عنوان اولین زبان خارجی
- یک زبان خارجی دوم به انتخاب شما که همزمان در مدرسه قابل ارائه است مانند (فرانسوی، ایتالیایی، لاتین، روسی یا اسپانیایی).
- موسیقی / هنر
- دین / اخلاق
- ورزش

آموزش زبان مادری:

در ایالت زاکسن، کودکان و جوانان تشویق می‌شوند تا چندزبانه بزرگ شوند. بنابراین، دروس اضافی به زبان مادری برای کودکانی که زبان مادری آنها صرفاً آلمانی نیست، ارائه می‌شود. در این کلاس‌های زبان مادری، مهارت‌های گفتاری در زبان اصلی به‌طور خاص حمایت و تدریس می‌شود.

شما می‌توانید در بخش دانلود این وب‌سایت اطلاعات بیشتری در مورد زبان‌های مختلفی که در شهر لایپزیگ برای دروس زبان مادری موجود است، بیابید:

آموزش زبان مادری [5]

[5] https://www.leipzig.de/jugend-familie-und-soziales/schulen-und-bildung/schulen/deutsch-als-zweitsprache-und-herkunftssprachlicher-unterricht#c65510

قبل از پایان کلاس چهارم، فرزند شما یک توصیه‌نامه آموزشی برای دبیرستان یا دوره متوسطه از مدرسه ابتدایی خود دریافت خواهد کرد. در بخش بعدی توضیح خواهیم داد که مشاوره آموزشی چیست.

توجه: لطفاً به‌موقع از پروفایل‌های آموزشی و زندگی روزمره مدرسه در مدارس راهنمایی مطلع شوید. بسیاری از مدارس "روزهای اطلاع‌رسانی" به‌اصطلاح آلمانی، "Tür Tage der offenen" یا روزهای درهای گشوده در مدارس را برای آشنایی اولیه ارائه می‌دهند. در این روزها، به‌همراه فرزندتان از مدارس بازدید کنید تا با مشخصات و امکانات آن‌ها آشنا شوید. توصیه می‌شود از چند مدرسه بازدید نمایید، زیـرا همیشه مکان‌های کافی در مدرسه موردنظر و دلخواه شما وجود ندارد.

در اینجا، یک نمای کلی از زمان‌های برگزاری روزهای اطلاع‌رسانی مدارس آمده است:

روزهای درهای گشوده در مدارس [6]

[6] https://www.leipzig.de/jugend-familie-und-soziales/schulen-und-bildung/schulen/tage-der-offenen-tuer/

بعد از اتمام دوره دبستان چه خواهد شد؟

پس از پایان در مدرسه ابتدایی (کلاس یا صنف اول تا چهارم)، فرزند شما به مدرسه راهنمایی می رود. دبیرستان ها و مدارس سطوح متوسّطه و همچنین مدارس مشترک در ایالت زاکسن، موجود هستند.

مدارس مشترک (Gemeinschaftsschulen) دوره‌های طولانی‌تری از یادگیری مشترک را امکان‌پذیر می‌کنند.

دبیرستان‌ها منجر به گواهی پایان تحصیلات متوسطه یا گواهی پایان دوره متوسطه می‌شوند.

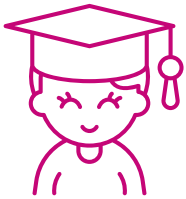
گواهی پایان دوره متوسطه بعد از تکمیل موفقیت‌آمیز کلاس نُهم صادر می‌شود. با دریافت این گواهی، دانش‌آموز می‌تواند آموزش حرفه‌ای را پس از مدرسه شروع کند.

گواهی پایان تحصیلات متوسطه پس از تکمیل موفقیت‌آمیز کلاس دَهُم صادر می‌شود. پس از این مرحله، مدرک تحصیلی متوسطه فرصت‌های متنوع‌تری برای آموزش حرفه‌ای فراهم می‌آورد. همچنین، امکان ادامه تحصیل در دبیرستان‌های عمومی یا حرفه‌ای یا دانشکده‌های فنی برای اخذ مدرک دیپلم متوسطه (Abitur) یا ورود به دانشکده فنی به‌عنوان مدرک بعدی وجود دارد. برای این کار، الزامات عملکرد خاصی باید برآورده شود.

فرزند شما می‌تواند در دبیرستان مدرک ابیتور (Abitur) یا دیپلم متوسطه را دریافت کند. این مدرک پس از موفقیت در پایان کلاس دوازدهم اعطا می‌شود. مدرک ابیتور به‌عنوان مدرک عمومی ورودی دانشگاه شناخته می‌شود. با این مدرک، شما می‌توانید تحصیلات دانشگاهی را آغاز کنید یا آموزش حرفه‌ای دوگانه یا مدرسه‌ای را شروع نمایید.

چه دانش آموزانی پس از پایان دوره ابتدایی برای دبیرستان توصیه نامه تحصیلی دریافت می کنند؟

اگر میانگین نمرات در دروس آلمانی، ریاضیات و دانش عمومی دانش‌آموز 0.2 یا بهتر باشد، فرزند شما یک توصیه‌نامه آموزشی برای ادامه تحصیل در دوره دبیرستان (صنف متوسطه) دریافت خواهد کرد. اگر فرزند شما در یکی از این دروس نمره 3 داشته باشد، می‌توان آن نمره را با یک نمره 1 در یکی از دروس دیگر جبران کرد. برای دریافت این توصیه‌نامه، فرزند شما در هیچ‌یک از این دروس نباید نمره 4 یا نمره بدتر داشته باشد.



علاوه بر نمرات، یادگیری، اخلاق، رفتار اجتماعی و کاری فرزند شما نیز باید نشان دهد که او قادر است مقدمات و پیش‌نیازهای یادگیری در دبیرستان را برآورده کند. این شامل سطح رشد، بازده عملکرد تحصیلی و تمایل او به پیشرفت در مدرسه است.

توصیه نامه ی آموزشی چیست؟

در پایان ترم اول کلاس (یا صنف) چهارم، معلم کلاس فرزندتان، شما را به یک مصاحبه فردی دعوت خواهد کرد. در این جلسه، به شما توصیه می‌شود که آیا فرزندتان باید پس از دبستان به دبیرستان برود یا به مدارس دیگر منتقل شود. این توصیه به‌طور خاص بستگی به توانایی‌های فردی فرزندتان و بهترین مسیر آموزشی برای او دارد.

این مشاوره آموزشی بر اساس ارزیابی مهارت‌ها و بازده عملکرد فرزندتان توسط معلمان حرفه‌ای است که او به تدریس کرده‌اند و از توانایی‌ها و پیشرفت‌های او آگاه هستند.

اگر فرزند شما شرایط انتقال به دبیرستان را در پایان کلاس چهارم داشته باشد، توصیه آموزشی برای دبیرستان نیز به شما داده خواهد شد. توصیه آموزشی به صورت کتبی به والدین ارائه می‌شود.

توصیه آموزشی برای والدین به‌عنوان راهنما و جهت‌گیری است. شما به‌عنوان والدین تصمیم نهایی را درباره ادامه تحصیل فرزندتان می‌گیرید. در هنگام انتخاب نوع دبیرستان، بسیار مهم است که مطمئن شوید این انتخاب با توانایی‌ها، علایق و استعدادهای فرزندتان هم‌خوانی دارد.

اگر تصمیم به انتقال به دبیرستان دارید، مهم است که فرزند شما نیز بخواهد در دبیرستان تحصیل کند و بتواند به‌طور مستقل یاد بگیرد و کار کند.

انتقال به مکاتب متوسطه [7]

[7] https://www.schule.sachsen.de/wechsel-an-weiterfuehrende-schularten-4010.html

آیا برای دانش آمـوزان امکان تغییر دبیرستان در مراحل بعدی وجود دارد؟

تغییر از یک مدره دوره متوسطه (Oberschule) به دوره دبیرستان (Gymnasium) به طور کلی بعد از کلاس‌های پنجم و ششم امکان‌پذیر است، اما این تغییر همچنین می‌تواند پس از کلاس‌های هفتم، هشتم یا نهم (در دوره متوسطه) نیز انجام شود. پیش‌نیاز این تغییر، بازده عملکرد مناسب دانش‌آموز در مدرسه و رضایت والدین است. برای این تغییر قوانین خاصی وجود دارد که باید به آنها توجه شود. اگر قصد دارید فرزندتان به دبیرستان منتقل شود، لطفاً به موقع با مدرسه فرزندتان مشورت کنید.

اگر دانش‌آموز الزامات عملکردی خاص را برآورده کند، پس از فارغ‌التحصیلی از دبیرستان، می‌تواند به کلاس یازدهم دبیرستان حرفه‌ای یا کلاس دهم دبیرستان عمومی منتقل شود. در این مدارس، دانش‌آموزان می‌توانند مدرک و تصدیق‌های عمومی برای ورود به دانشگاه را کسب کنند.

ثبت نام در دبیرستان یا دوره متوسطه به چه شکل است؟

برای ثبت نام در دوره متوسطه یا دبیرستان، باید مدارک زیر را به همراه داشته باشید:

- آخرین کارنامه یا آخرین اطلاعات شش ماهه از مدرسه ای که دانش آموز قبلاً در آن تحصیل کرده است.
- شناسنامه (تذکره / کارت ثبت تولد) کودک یا گواهی یا کارت ثبت تولد تایید شده رسمی
- توصیه نامه آموزشی
- در مورد نیاز آموزشی ویژه تشخیص داده شده برای کودکان استثنایی، آخرین گزارش توسعه رشد دانش آموز (Entwicklungsbericht) نیز باید ارائه شود.

آیا می توانم فرزندم را حتی بدون توصیه نامه تحصیلی در دبیرستان ثبت نام کنم؟

والدین دانش‌آموزان پایه (صنف) چهارم که توصیه‌نامه تحصیلی برای دبیرستان دریافت نکرده‌اند، می‌توانند فرزند خود را برای پذیرش در کلاس پنجم دبیرستان ثبت‌نام کنند. برای این کار، فرزند شما باید در یک نظرسنجی کتبی عملی که 60 (شصت) دقیقه طول می‌کشد، شرکت کند. تکالیف این آزمون شامل بخش‌های مساوی از دروس آلمانی، ریاضیات و آموزش عمومی است.

پس از این آزمون، یک جلسه مشاوره اجباری با والدین در دبیرستان برگزار خواهد شد. لطفاً توجه داشته باشید که عدم شرکت در جلسه مشاوره منجر به رَدِّ درخواست پذیرش فرزند شما در دبیرستان خواهد شد.

در جلسه مشاوره، شما باید موارد زیر را به همراه داشته باشید:

- توصیه‌نامه آموزشی دوره دبستان
- گزارش کارنامه آخرین سال تحصیلی
- گزارش کارنامه آخرین نیم‌سال تحصیلی

اگر دبیرستان در جلسه مشاوره تأکید کند که به توصیه خود برای دبیرستان پایبند است و شما با ایـن تصمیم موافق نباشید، باید اعتراض خود را کتبا و ظرف سه هفته تأیید کنید. با این تأیید کتبی، شما به عنوان والدین خواسته‌اید که فرزندتان علیرغم توصیه‌های آموزشی، به دبیرستان منتقل شود. این به معنی آن است که شما به عنوان والدین تصمیم می‌گیرید که فرزندتان به دبیرستان برود.

لطفاً این تصمیم را با دقت و مسئولیت‌پذیری اتخاذ کنید و همیشه منافع فرزندتان را در نظر بگیرید.

یک کودک یا نوجوان ممکن است نیازهای آموزشی ویژه‌ای در زمینه‌های مختلف حمایتی داشته باشد که شامل مشکلات یادگیری، نیاز به حمایت‌های رفتاری یا اجتماعی، یا دیگر مسائل مرتبط باشد.

اولویت ها و کمکها عبارتند از:

- توانایی زبانی
- یادگیری
- رشد فیزیکی و حرکتی
- رشد ذهنی
- رشد عاطفی و اجتماعی
- بینایی
- شنوایی

ك در راه - اطلاعاتی برای والدین برای تعیین نیازهای آموزشی ویژه کودکان [9]

درایالت زاکسن، سرویس آموزش ویژه سیار به آلمانی(MSD: Mobiler Sonderpädagogischer Dienst) بررسی می کند که آیا کودکان نیازهای آموزشی ویژه ای دارند یا خیر.

شما می توانید اطلاعات بیشتری در مورد این موضوع به چندین زبان مختلف در اینجا بیابید:

[9] https://publikationen.sachsen.de/bdb/artikel/42520

نیازهای ویژه آموزشی به چه معناست؟

اگر فرصت‌های آموزشی، رشد و یادگیری فرزندتان به حدی مُختل و دچار مشکل شده است که او نمی‌تواند بدون حمایت خاص با خواسته‌ها و انتظارات یک مدرسه عادی کنار بیاید، ممکن است دانش آموز نیازهای آموزشی خاصی داشته باشد.

پیشاپیش قبل از شروع مدرسه، پزشکان بخش بهداشت از طریق یک معاینه کارشناختی آموزشی‌بررسی خواهند کرد که آیا فرزند شما در طول امتحان ورودی مدرسه مشکل سلامتی یا مشکلات خاصی دارد یا خیر. در این موارد، گاهی اوقات حمایت یا درمان توصیه می شود تا کودک شما برای مدرسه آمادگی بهتری داشته باشد.

پزشکان در صورت لزوم، ممکن است حمایت ویژه‌ای برای کودکان در مدرسه توصیه کنند و این موضوع را به مدرسه اطلاع دهند. در این مورد، بهتر است با مدرسه خود صحبت کنید تا از نحوه حمایت از فرزندتان مطلع شوید. توجه داشته باشید که این تنها یک پیشنهاد است و تصمیم نهایی در مورد پذیرش و نوع حمایت از فرزندتان توسط مدیریت و ریاست مدرسه گرفته می‌شود.

نیاز به حمایت ویژه ممکن است در طول سال‌های مدرسه آشکار یا احساس شود. اگر شما مایلید فرزندتان معاینه شود تا مشخص شود که آیا نیازهای آموزشی خاصی دارد یا خیر، می‌توانید با مسئول مدرسه تماس بگیرید. همچنین، مدرسه می‌تواند به طور مستقل و بدون درخواست شما، در صورت مشکوک بودن به شرایط خاص دانش‌آموز، با والدین تماس بگیرد.

یک معاینه کارشناختی آموزشی [8]

در صورت لزوم و با رضایت والدین، یک معاینه ارزیابی انجام خواهد شد که در طی آن نیازهای آموزشی ویژه دانش‌آموز شناسایی شده و در مورد حمایت‌های لازم توصیه‌های لازم ارائه می‌شود. سپس کودک می‌تواند در یک مدرسه معمولی (دبستان، دوره متوسطه یا دبیرستان) یا در یک مدرسه خاص با تمرکز حمایتی شناسایی‌شده آموزش ببیند. اگر نیاز آموزشی خاصی شناسایی شود، فرزند شما از این حمایت‌ها برخوردار خواهد بود.

[8] https://www.leipzig.de/jugend-familie-und-soziales/gesundheit/kindergesundheit/vorsorgeuntersuchungen-gesundheitsamt#c325050

اگر فرزندم ناخوش باشد و نتواند به مدرسه برود چه باید کرد؟

اگر فرزند شما بیمار است یا به دلایل دیگری نمی‌تواند به مدرسه برود، شما موظف هستید این موضوع را به مدرسه اطلاع دهید. این اطلاع‌رسانی باید تا حد امکان قبل از شروع درس یا حداکثر تا پایان ساعت نخستین درس انجام شود. برای این منظور، بهتر است از مدرسه فرزندتان بپرسید که بیماری فرزندتان چگونه و به چه شکلی باید گزارش شود. توجه داشته باشید که بسیاری از مدارس از وبسایت یا پورتال‌های دیجیتال برای اطلاع‌رسانی بیماری دانش‌آموزان استفاده می‌کنند. در صورتی که اطلاع‌رسانی دیجیتالی در مدرسه فرزندتان امکان‌پذیر نباشد، شما می‌توانید با دفتر مدرسه یا مسئولان تماس بگیرید، یک پیام تلفنی بگذارید یا یک ایمیل ارسال کنید. در این موارد، لطفاً اطلاعات زیر را ذکر کنید: نام خانوادگی (لقب)، نام و کلاس فرزندتان، مدت زمان تقریبی برای عدم توانایی شرکت دانش آموز در کلاس و دلیل آن. اگر مدرسه وبسایت یا پورتال دیجیتالی برای گزارش بیماری ندارد، باید برای غیبت موجه فرزندتان تقاضای مرخصی کتبی برای دوره بیماری وی ارائه دهید. عذرخواهی کتبی (با امضای والدین) باید حداکثر تا روز سوم به مدرسه تحویل داده شود.

اگر فرزند شما بیش از 5 روز بیمار باشد، مدرسه ممکن است درخواست گواهی‌نامه یا گواهی سلامت از پزشک کند. این گواهی در صورت غیبت‌های مکرر ضروری است.

توجه داشته باشید که اگر مدرسه تا شروع ساعت درس دوم از وضعیت فرزند شما اطلاعی نداشته باشد، مدیریت مدرسه ممکن است تصمیم بگیرد که آیا باید پلیس برای جستجوی کودک فراخوانده شود.

Deutsch
Deutsch
Mathe
Mathe
Physik
BK
BK
Mathe

فرزند من برای مدرسه به چه مواد و افزار تحصیلی نیاز دارد؟

برای اینکه فرزند شما در مدرسه به خوبی دروس را یاد بگیرد، او به مواد لازم برای تحصیل نیاز دارد. مدرسه برخی از این مواد را ارائه خواهد داد، اما شما باید برخی از آنها را خودتان تهیه کنید. مدرسه فهرستی از اقلام و مواد مورد نیاز برای هر درس را به شما ارائه خواهد کرد تا بتوانید آنها را فراهم کنید.

فرزند شما چه موادی را از مدرسه دریافت می کند یا به امانت می گیرد؟

کتاب‌های درسی و دفترهای مشق:

در ایالت زاکسن، مواد آموزشی در مدارس دولتی به طور رایگان (مجانی) در اختیار دانش‌آموزان قرار می‌گیرد. این شامل کتاب‌های مدرسه، اطلس‌ها، دفترهای مشق و تمرین، فرهنگ‌ها و دیکشنری‌های زبان، مجموعه قوانین و فرمول‌ها می‌شود. دانش‌آموزان باید با دقت از این کتاب‌ها نگهداری کنند و از گم کردن آنها خودداری نمایند. کتاب‌های درسی امانت گرفته شده باید قبل از پایان سال تحصیلی به مدرسه بازگردانده شوند تا برای دانش‌آموزان سال‌های بعد مورد استفاده قرار گیرد.

ماشین‌حساب:

همچنین، مدرسه ممکن است ماشین‌حساب‌هایی با ویژگی‌های خاص را در اختیار دانش‌آموزان قرار دهد که استفاده از آنها از پایه هشتم به بعد طبق برنامه درسی الزامی است.

آیا می توانم به فرزندم مرخصی موقت از مدرسه بدهم؟

یک دانش‌آموز تنها در موارد استثنایی و موجه می‌تواند از مدرسه مرخصی بگیرد. برای این کار، شما باید درخواست مرخصی کتبی را به موقع به مدرسه ارسال کنید. مدیر یا ریاست کلاس می‌تواند در طول سال تحصیلی حداکثر تا دو روز مرخصی برای دانش‌آموز صادر کند. در صورتی که درخواست مرخصی برای بیش از سه روز یا مدت زمان طولانی‌تر باشد، تصمیم‌گیری در این مورد به عهده مدیریت مدرسه خواهد بود و آن‌ها به طور مستقل در این زمینه تصمیم‌گیری می‌کنند.

اگر فرزندم بدون عذر از مدرسه غیبت کند چه عواقبی برای او دارد؟

اگر فرزند شما بدون عذر موجه از مدرسه غیبت کند، معلم کلاس ابتدا با او صحبت خواهد کرد تا دلیل غیبت او را شناسایی کند. شما به عنوان والدین در جریان این گفتگو قرار خواهید گرفت. در صورتی که غیبت‌های مکرر ادامه پیدا کند، مسئولین مدرسه با شما تماس خواهند گرفت تا راه‌حل‌هایی برای حل این مشکل پیدا کنند. اگر فرزند شما همچنان به طور پیوسته از کلاس غیبت کند، ممکن است با اداره رفاه جوانان تماس گرفته شود و جریمه‌هایی برای او اعمال گردد. در موارد شدیدتر، پُلیس ممکن است کودک شما را به طور اجباری به مدرسه بازگرداند.

کلیه غیبت های غیر موجه فرزند شما نیز در کارنامه تحصیلی او درج خواهد شد.

شما در مقام والدین دانش آموز، لطفاً تمام تلاش خود را بکنید تا مطمئن شوید که غیبت و در بدترین حالت، امتناع مداوم از مدرسه تا حد امکان برای فرزند شما اتفاق نیفتد.

نمرات درسی

لبرای اینکه شما و فرزندتان از عملکرد او در مدرسه مطلع شوید و بدانید در کدام زمینه‌ها می‌تواند پیشرفت کند، نمرات کتبی و شفاهی از کلاس (صنف) اول تا ششم به صورت مقیاس 1 تا 6 ارزیابی می‌شود. در این مقیاس، نمره 1 بهترین و بالاترین نمره است، در حالی که نمره 6 بدترین نمره محسوب می‌شود. نمرات درسی به عملکرد دانش‌آموز در دروس مختلف تعلق می‌گیرد و همچنین نمرات «برتر» برای ارزیابی یادگیری عمومی و رفتار اجتماعی و اخلاقی (از جمله رفتار، همکاری، سخت‌کوشی و نظم) نیز در نظر گرفته می‌شود.

معنی نمرات مدرسه:

1 = خیلی خوب (عالی یعنی بهترین نمره)
2 = خوب
3 = رضایت بخش
4 = کافی
5 = ناقص
6 = ناکافی (یعنی بدترین نمره)

در صنف یا در کلاس اول ابتدایی هیچ نمره‌ای به دانش‌آموزان داده نمی‌شود. به جای آن، فرزند شما یک کارنامه ارزیابی کتبی دریافت خواهد کرد که عملکرد او در شش ماهه اول سال تحصیلی را شرح می‌دهد. از کلاس دوم به بعد، نمرات به تدریج معرفی می‌شوند. ابتدا دروس آلمانی، ریاضی و دروس تخصصی با استفاده از مقیاس نمره‌دهی 1 تا 6 ارزیابی خواهند شد.

گواهینامه ها / تصدیق ها

پس از نیمه اول سال تحصیلی، دانش‌آموزان کارنامه‌ای شامل نمرات میان‌دوره دریافت می‌کنند. در پایان سال تحصیلی، آنها گواهینامه‌ای با معدل و ریز نمرات هر درس را به دست خواهند آورد. این گواهینامه‌ها اسناد بسیار مهمی هستند که باید با دقت و مراقبت نگهداری شوند. به ویژه گواهینامه‌های نهایی (پس از کلاس‌های چهارم، نهم، دهم و دوازدهم) برای پذیرش در دبیرستان، دوره‌های آموزشی پس از مدرسه یا تحصیل در دانشگاه ضروری خواهند بود.

شما چه موادی باید برای فرزندتان تهیه کنید؟

- نوشت افزار، وسایل طراحی و نقاشی
- جا مدادی
- خط کش، پرگار و مثلث هندسی (گونیا)
- دفتر مشق، کلاسور و ابزار تحریر، پوشه کارنامه
- روپوش مخصوص دفترچه مشق، کتاب کار و کتاب مدرسه
- کتاب برای تکالیف مدرسه
- کیف یا کوله پشتی، ساک ورزشی
- لباس ورزشی و شنا
- آلات و ابزار موسیقی (مگر در مواردی که در دروس بر اساس استانداردهای آموزشی و برنامه های درسی لازم باشد).

جدول زمانی تدریس و برنامه جایگزینی

دانش‌آموزان از دوشنبه تا جمعه به مدرسه می‌روند و هر کدام یک جدول زمانی دریافت می‌کنند که شامل زمان برگزاری کلاس‌ها، زمان استراحت و دروسی است که در هر روز هفته تدریس می‌شوند. این جدول زمانی معمولاً برای یک سال تحصیلی ثابت است، اما گاهی اوقات ممکن است تغییراتی در آن به وجود آید، مثلاً در صورتی که معلمان بیمار شوند. در چنین مواردی، دانش‌آموزان و والدین آنها مسئول هستند که به طور مستقل و بدون نیاز به درخواست ریاست مدرسه از تغییرات و برنامه جایگزینی معلمان مطلع شوند. برنامه‌های جایگزینی معمولاً در وب‌سایت مدرسه یا از طریق اپلیکیشن دیجیتال قابل دسترسی و مشاهده هستند.

تعطیلات مدارس و تعطیلات رسمی در ایالت زاکسن

یک سال تحصیلی از آگوست یا سپتامبر یک سال تا ژوئن یا جولای سال بعد طول می‌کشد. در این مدت، چند هفته تعطیلات مدرسه وجود دارد که طی آن مدرسه‌ها بسته هستند و کودکان و معلمان فرصت استراحت دارند. کل مدت تعطیلات در هر سال تحصیلی 57 روز کاری است. تعطیلات تابستانی با 6 هفته پیاپی طولانی‌ترین تعطیلات مدرسه به شمار می‌آید و پس از آن، تعطیلات پاییز و زمستان هرکدام به مدت دو هفته هستند. شروع تعطیلات مدارس تاریخ ثابت و معینی ندارد و بنابراین هر سال، بر اساس شرایط مدرسه تغییر می‌کند.

مدرسه همچنین در روزهای تعطیلات رسمی و اعیاد مسیحی مانند کریسمس، عید پاک یا پنطیکاست تعطیل است. علاوه بر این، هر مدرسه می‌تواند به صورت مستقل روزهای تعطیلات انعطاف‌پذیر خود را تعیین کند.

شما می توانید تاریخ تعطیلات معتبر جاری را در اینترنت پیدا کنید:

تعطیلات مدارس در ایالت زاکسن [10]

[10] https://www.schule.sachsen.de/schuljahrestermine-4793.html

انتقال به کلاس بالاتر

دانش‌آموزانی که حداقل نمره "کافی" (یعنی نمره ۴) را در همه دروس کسب کرده باشند یا قادر باشند عملکرد ناکافی خود را طی سال تحصیلی جبران کنند، به پایه یا "صنف" بالاتر منتقل خواهند شد. در صورتی که دانش‌آموزی در کارنامه خود نمره 6 یا در بیشتر موارد نمره 5 داشته باشد، به کلاس بعدی ارتقا نخواهد یافت و باید یک سال تحصیلی را دوباره تکرار کند. از آنجا که قوانین زیادی در مورد انتقال و ارتقای دانش‌آموزان به صنف‌های بالاتر وجود دارد، در صورت لزوم می‌توانید از معلم کلاس اطلاعات بیشتری کسب کنید.

در کلاس‌های 1 و 2، به منظور پاسخگویی بهتر به نیازهای یادگیری فردی کودکان، یک واحد متشکل و ترکیبی تشکیل می‌شود. به همین دلیل، تصمیم خاصی برای انتقال از کلاس 1 به کلاس 2 وجود ندارد و این انتقال به صورت خودکار انجام می‌گیرد. همه دانش‌آموزان به طور طبیعی به کلاس 2 منتقل خواهند شد. با این حال، با رضایت والدین و مجمع آموزشی کلاس، یک کودک می‌تواند اگر نیاز باشد، یک سال بیشتر در کلاس اول تحصیل کند.

خانم و یا آقای معلم اصلی کلاس درس

معلم کلاس مسئولیت آموزشی اصلی کلاس مدرسه خود را به عهده دارد:

- او اولین فرد تماس با والدین و فرزندان است
- او همچنین رابط بین مدرسه و والدین است
- سازماندهی زندگی روزمره دانش آموز در مدرسه
- اشراف بر یک نمودار کلی نمرات دانش آموز، ثبت اطلاعات و گواهینامه های شش ماهه دانش آموزان
- حمایت و مشاوره فردی برای مشکلات یادگیری، عملکرد و رفتار دانش آموز
- میانجیگری برای رفع و رجوع مشکلات و هدایت والدین دانش آموز به مراکز تماس مناسب
- وی همچنین مهم ترین گپ ها را انجام می دهد و در مسائل آموزشی به والدین مشاوره می دهد

معلم مشاور یا رایزن

معلم مشاور به طور خاص برای وظایف مشاوره ای زیر واجد شرایط است:

- مشاوره برای تنظیم ساختار تحصیلی مدرسه
- مشاوره در مورد مشکلات یادگیری، عملکرد و رفتار دانش آموز
- مشاوره در مورد ارتقاء سلامت / پیشگیری از اعتیاد / مسائل پیشگیری از خشونت
- ترویج برگزاری برنامه های حل اختلاف و حمایت
- مشاوره فردی و همچنین برگزاری جلسات اطلاع رسانی

مخاطبین و یا مشاوران من در مدرسه چه کسانی هستند؟

دبیرخانه (ریاست مُنشی) مدرسه

دفتر و یا دبیرخانه مدرسه معمولاً برای چند ساعت در روز در دسترس مراجعه کنندگان قرار دارد.

شما می توانید در این اداره اموری مانند موارد ذکر شده در زیر را به انجام برسانید:

- ثبت نام (نام نویسی) و حذف ثبت نام کودکان از مدرسه
- اطلاع رسانی در صورت بیماری کودکان و اعلام غیبت آنها به ریاست (همچنین از طریق تلفن).
- مُهر و تصدیق کارت محصلی دانش آموزان
- ارائه مدارک
- صدور گواهینامه تحصیلی برای شاگردان
- به اشتراک گذاشتن و یا اطلاع رسانی درباره تغییرات محل باشندگی یا سکونت خود
- برقراری تماس با آموزگاران

معلم ناظر یا سرپرست دانش آموز

در دو مرحله اول ادغام دانش آموز در محیط فرهنگی مدرسه، معلم پشتیبانی در مدرسه مهمترین فرد تماس شماست:

- برای آموزش زبان آلمانی
- برای کمک رسانی و معاونت به هنگام سؤالات عمومی در مورد زندگی روزمره در مدرسه و ادغام دانش آموز
- برای حمایت و مشاوره فردی برای مشکلات یادگیری، عملکرد و رفتار دانش آموز
- برای مشاوره آموزشی تا ادغام کامل و موفقیت آمیز در کلاس های عادی در مدارس عمومی و حرفه ای

همچنین روزهای کنفرانس (گردهمایی) اولیا و مربیان وجود دارد. در این جلسات، شما این فرصت را دارید که در مورد عملکرد و رفتار مدرسه فرزندتان و همچنین سایر موضوعات مرتبط با معلمان صحبت کنید. شما همچنین می‌توانید توسط معلمان برای یک گفتگوی شخصی و خصوصی به مدرسه دعوت شوید. در این بحث‌ها معلم شما را از پیشرفت تحصیلی فرزندتان آگاه می‌کند و در مسیر تحصیلی به شما توصیه می‌کند. مشکلات مدرسه نیز در این جلسات قابل بحث است.

لطفاً حتما در این قرار ملاقات‌ها شرکت کنید.

اگر هنوز در برقراری ارتباط مشکل دارید، می‌توانید از قبل از نشست تقاضای مترجم کنید یا کسی را برای ترجمه مطالب با خود به همراه بیاورید.

مشارکت و نقش آفرینی والدین

ارتباط منظم با مدرسه برای شما و فرزندتان بسیار مهم است. جلسات شب‌های اولیا و مربیان حداقل دو بار در سال تحصیلی برگزار می‌شود. این جلسات اطلاعاتی را درباره رویدادهای برنامه‌ریزی‌شده مدرسه، زندگی روزمره مدرسه، وعده‌های غذایی مدرسه، پیشنهادهای روزانه، رویدادهای ویژه و حوادث خاص ارائه می‌دهند. شرکت در شب‌های اولیا و مربیان برای والدین و رویدادهای مدرسه به‌ویژه توصیه می‌شود زیرا این فرصت را به شما می‌دهد تا با معلمان و سایر والدین تبادل نظر کنید، مطلع شوید و بتوانید به خوبی از فرزند خود در امور مدرسه حمایت کنید.

در شب‌های اولیا و مربیان برای والدین، یک یا دو نماینده والدین از بین والدین همه بچه‌های کلاس به‌عنوان افراد تماس بین والدین و مدیریت کلاس یا مدرسه انتخاب می‌شوند. این بدان معناست که نمایندگان والدین نیز افراد تماس شما برای نگرانی‌های عمومی‌تری هستند که از زندگی روزمره مدرسه ناشی می‌شوند.

پیشنهادهای سرپرستی تمام روز - GTA

پیشنهادهای سرویس تمام روز (GTA) در تمام مدارس کلانشهر لایپزیگ ارائه می‌شود. این برنامه‌ها دروس مدرسه را با دروسی که برای دانش‌آموزان این مدرسه اهمیت دارد، تکمیل می‌کنند. پیشنهادهای مرتبط با پشتیبانی مانند تدریس خصوصی، حمایت از تکالیف مدرسه یا آمادگی برای امتحانات در این مراکز موجود است. علاوه بر این، کلاس‌ها و دوره‌های دیگری نیز برای دانش‌آموزان برگزار می‌شود که به گسترش مهارت‌های مختلف مانند زبان‌های خارجی، تاریخ یا آلمانی کمک می‌کند. به عنوان مثال، ممکن است دوره‌ای مربوط به مطالعه یک دوره تاریخی خاص، یک روزنامه مدرسه یا یک گروه پادکست برگزار شود. بسیاری از مدارس همچنین دوره‌های آموزشی برای اوقات فراغت ارائه می‌دهند که شامل دوره‌های ورزشی، گروه کُر، ارکستر، صنایع دستی، خیاطی، سفالگری و موارد دیگر می‌باشد.

شرکت در برنامه‌های تمام روز برای همه کودکان و نوجوانان مدرسه رایگان است و والدین نیازی به پرداخت هزینه‌ای برای شرکت دانش‌آموزان در این دوره‌ها ندارند. شما به عنوان والدین می‌توانید در ابتدای سال تحصیلی برای پیشنهاد دوره‌های تمام روز ثبت‌نام کنید، سپس فرزندتان می‌تواند به طور منظم در این برنامه‌ها شرکت کند. نحوه دقیق ثبت‌نام و اینکه آیا فرزندتان باید در پیشنهاد مربوطه برای نیم‌سال تحصیلی یا یک سال تحصیلی کامل شرکت کند یا نه، در قوانین و دستورالعمل‌های مربوطه قابل دسترسی است.

وعده های غذا و خورد و خوراک در مدرسه

بین درس‌ها، استراحت‌های کوتاه و طولانی وجود دارد که در آن کودکان می‌توانند غذاهایی که با خود آورده‌اند مانند میوه، سبزیجات و ساندویچ صرف کنند.

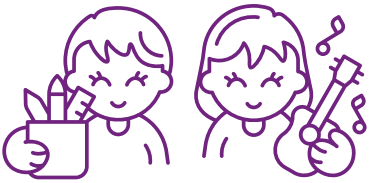
همه مدارس با پرداخت هزینه غذا - که باید الزاما از سوی والدین تأمین شود - ناهار ارائه می‌دهند. اگر فرزندتان مایل است همراه با دیگر شاگردان در مدرسه غذا بخورد (و با خود از خانه غذا نمی‌آورد)، شما باید با ارائه‌دهنده غذا قراردادی رسمی امضا کنید. ارائه‌دهندگان غذا معمولاً یک منوی کامل غذا دارند (که مثلاً در وب‌سایت خودشان به نمایش گذاشته شده) و فرزند شما می‌تواند از آن منو انتخاب کند که در آن ماه چه چیزی می‌خواهد بخورد. پس از پایان ماه، یک صورتحساب یا فاکتور ماهانه از ارائه‌دهنده مواد غذایی دریافت خواهید کرد که باید آن را پرداخت کنید.

موارد مهم دیگر در مورد مدرسه

مددکاری اجتماعی مدرسه

سرویس مددکاری اجتماعی مدارس در بسیاری از مدارس لایپزیگ وجود دارد. مددکاران اجتماعی مدرسه برای همه دانش‌آموزان یک مدرسه در دسترس هستند. آنها از دانش‌آموزان در رشد شخصی آنها مشاوره و پشتیبانی به عمل می‌آورند و مهارت‌های اجتماعی آنها را ارتقا می‌دهند. اگر در مدرسه خشونتی رخ دهد یا به هر شکلی شرایطی بحرانی در خانواده پیش بیاید، مددکاران افراد در دسترسی هستند که در موقعیت‌های درگیری یا غیرقابل کنترل به شما کمک خواهند کرد. هدف مددکاری اجتماعی مدرسه بهبود شانس و امکانات جوانان برای رهبری و راهبرد موفقیت‌آمیز زندگی‌شان است.

استفاده از سرویس مددکاری اجتماعی مدرسه یک پیشنهاد داوطلبانه و غیر اجباری است. این سرویس بر پایه‌ی احترام متقابل، پذیرش دوسویه و نگاه‌داشت شرایط محرمانگی و حفظ حریم خصوصی استوار شده است. در صورت لزوم، مددکاران اجتماعی مدرسه می‌توانند شما را به مراکز مشاوره تخصصی ارجاع دهند.



مرکز مراقبت بعد از مدرسه

کانون مراقبت پس از مدرسه چیست؟

در یک کانون مراقبت‌های بعد از مدرسه در یک مدرسه ابتدایی یا کودکستان، از کودکان 6 تا 10 ساله مراقبت می‌شود، در حالی که در یک مرکز مراقبت‌های بعد از مدرسه در یک مرکز پشتیبانی، می‌توان تا پایان کلاس ششم از کودکان مراقبت کرد. این پیشنهاد خارج از ساعات مدرسه در اتاق‌ها و محوطه مدرسه انجام می‌شود. اتاق‌ها به روش‌های مختلفی طراحی شده‌اند تا کودکان بتوانند ورزش کنند، کاردستی انجام دهند، مطالعه کنند یا فعالیت‌های دیگر را دنبال کنند. بچه‌ها آزادند که بر اساس علایق خود تصمیم بگیرند که دوست دارند در اوقات فراغت خود چه چیزی را تجربه کنند. آن‌ها همچنین می‌توانند انتخاب کنند که در کدام بخش یا اتاق بازی کنند و با چه کسی همبازی شوند.

یک برنامه روزانه مشخص وجود دارد که امنیت، ایمنی و سازماندهی لازم را به کودکان ارائه می‌دهد. مربیان اطمینان حاصل می‌کنند که کودکان احساس راحتی می‌کنند و به آن‌ها کمک می‌کنند، چیزهای جدید را کشف و تجربه نمایند. در این مراکز اساساً خواسته‌ها و نیازهای کودکان در نظر گرفته می‌شود. در مرکز مراقبت‌های بعد از مدرسه، کودکانی که هنوز آلمانی را خوب صحبت نمی‌کنند، می‌توانند توانایی زبانی خود را بهبود بخشند، محیط جدید خود را بشناسند و دوستان جدیدی پیدا کنند. کودکان در این کانون‌ها همچنین قوانین و ارزش‌های مهم برای زندگی مشترک را فرا خواهند گرفت. بچه‌ها می‌توانند چیزهای زیادی را در مرکز مراقبت‌های بعد از مدرسه آزمایش کنند و علایق خود را کشف کنند. مربیان اطمینان حاصل می‌کنند که همه فرهنگ‌ها و سنت‌های کودکان مورد احترام و ارزش قرار گیرند. بنابراین هر کودکی در این مراکز احساس راحتی و امنیت خواهد کرد.

برای والدین، مراقبت‌های بعد از مدرسه فرصت خوبی است تا از فرزندان خود در حین کار مراقبت کنند. شما همچنین می‌توانید خودتان با والدین دیگر در مرکز مراقبت‌های بعد از مدرسه آشنا شوید، با یکدیگر صحبت کنید و از یکدیگر حمایت کنید.

کار مرکز مراقبت‌های بعد از مدرسه بر اساس طرح آموزش ایالت زاکسن است. این طرح مشخص می‌کند که کودکان در مراقبت چه چیزی باید بیاموزند. مرکز مراقبت‌های بعد از مدرسه یک پیشنهاد داوطلبانه، دلبخواهی و آزاد است و برای ثبت‌نام اطفال شما در این مراکز هیچ اجباری وجود ندارد. شما در زیر می‌توانید درباره قرارداد مراقبت بعد از مدرسه، هزینه‌های مراقبت از کودک و تخفیف‌های ویژه مالی اطلاعات بیشتری کسب کنید.

ساعات کاری مرکز مراقبت های بعد از مدرسه چه زمانی اسز؟

- ساعات کاری مدرسه: دوشنبه تا جمعه از ساعت 6 صبح تا شروع مدرسه و بعد از مدرسه تا ساعت 5 بعد از ظهر.
- زمان تعطیلات: مرکز مراقبت های بعد از مدرسه در صورت نیاز از ساعت 6 صبح تا 5 بعد از ظهر باز است. در طول تعطیلات مدرسه، معلمان یک برنامه تعطیلات با پیشنهادهایی برای کودکان تنظیم می کنند که منعکس کننده علایق آنها است.

لطفاً این ساعات کاری اشاره شده در بالا را رعایت کنید و فرزندتان را به موقع تحویل بگیرید.

پیشنهاد:
در شهر لایپزیگ، مجوز یا پاسپورت تعطیلات همراه با بسیاری از فعالیت‌های تفریحی و ورزشی برای دانش‌آموزان ارائه می‌شود. این مجوز به شما امکان می‌دهد از فعالیت‌های تفریحی ذکرشده در آنجا به‌صورت رایگان یا با قیمت کاهش‌یافته یا تخفیف‌دار استفاده کنید.

برای اطلاعات بیشتر، از جمله هزینه‌های مربوط به کارت تعطیلات، می‌توانید به اینجا مراجعه کنید.

مجوز یا پاسپورت تعطیلات - شهر لایپزیگ [11]

ساعات تعطیلی مرکز مراقبت های بعد از مدرسه چه زمان‌هایی است؟

مرکز مراقبت های بعد از مدرسه هر سال در روزهای معینی تعطیل است. این زمان های تعطیلی عبارتند از:

- روز بعد از عید معراج حضرت عیسا مسیح (به آلمانی: هیمِلفارت: Himmelfahrt)
- دو تا سه هفته در طول تعطیلات تابستانی
- روزهای بین کریسمس و سال نو
- دو روز آموزشی در هر سال تحصیلی (در روزهای آموزشی، خود مربیان همه با هم مجموعه ای از دوره های فراآموزشی سپری می کنند)

یک مرکز مراقبت بعد از مدرسه جداگانه و متفاوت برای روزهای تعطیل در تعطیلات تابستانی، روزهای بین کریسمس و سال نو و برای روزهای آموزشی در دسترس والدین قرار می گیرد. این مرکز در صورت نیاز می تواند از کودک شما مراقبت کند.

[11] https://www.leipzig.de/freizeit-kultur-und-tourismus/ferienangebote/ferienpass#c10364

چه کسانی در مرکز مراقبت های بعد از مدرسه کار می کنند؟

در مرکز مراقبت‌های بعد از مدرسه، مربیان آموزش‌دیده مسئولیت نظارت و راهنمایی کودکان را بر عهده دارند. این مربیان برای کار در چنین مراکزی چندین سال آموزش تخصصی را پشت سر گذاشته‌اند و مهارت‌های لازم برای حمایت از رشد و یادگیری کودکان را کسب کرده‌اند. علاوه بر این مربیان حرفه‌ای، گاهی اوقات کارآموزانی نیز در این مراکز فعالیت می‌کنند تا تجربه عملی در محیط آموزشی و مراقبتی به دست آورند. در این مراکز، هم زنان و هم مردان به عنوان مربیان و کارکنان مشغول به کار هستند. این ترکیب جنسیتی تنوع بیشتری به محیط می‌بخشد و به کودکان این فرصت را می‌دهد تا با الگوهای متنوعی از رفتار و تعامل آشنا شوند.

فرد قابل دسترس و یا مشاور من در مرکز مراقبت های بعد از مدرسه کیست؟

اگر سؤالی درباره مرکز مراقبت‌های بعد از مدرسه دارید، می‌توانید مستقیماً آن را با مدیر مرکز یا مربیان مطرح کنید. روش‌های متعددی برای ارتباط با این مرکز وجود دارد: گفتگوی حضوری: می‌توانید در زمان مناسب مستقیماً با مربیان در مرکز صحبت کنید. تماس تلفنی: شماره تلفن مرکز در دسترس شماست تا بتوانید با آنها تماس بگیرید. ایمیل: می‌توانید سوالات خود را به آدرس ایمیل مرکز ارسال کنید. نامه‌نگاری: همچنین امکان ارسال نامه به آدرس پستی مرکز برای مطرح کردن درخواست‌ها یا سوالاتتان وجود دارد.

چگونه می توانم فرزندم را برای مراقبت های پس از مدرسه ثبت نام کنم و یا نام نویسی او را حذف کنم؟

فرزند شما باید هر روز هنگام ورود به مرکز مراقبت‌های بعد از مدرسه ثبت‌نام کند و هنگام ترک مرکز، ثبت‌نام خود را لغو / کنسل کند. این بدان معناست که مربیان همیشه باید بدانند چه کسی در مرکز حضور دارد. اگر قرار است فرزندتان در یک روز یا برای مدت معینی به مرکز مراقبت‌های بعد از مدرسه نیاید، باید این موضوع را بلافاصله به مرکز اطلاع دهید. برای این کار می‌توانید با مرکز تماس بگیرید یا یک ایمیل ارسال کنید.

آیا فرزند من در صورت بروز بیماری هم می تواند به مراقبت های بعد از مدرسه برود؟

اگر کودک شما مریض است، مثلاً تب دارد یا به بیماری عفونی مبتلا شده است، اجازه ندارد به مرکز مراقبت‌های بعد از مدرسه بیاید. صبح روز مدرسه با مرکز تماس بگیرید یا یک ایمیل بفرستید و اطلاع دهید که فرزندتان بیمار است.

اگر فرزند شما در مرکز بیمار شد یا احساس ناخوشی کرد، باید در اسرع وقت بیایید و او را تحویل بگیرید. کودکان در خانه بهتر می‌توانند بهبود یابند و از این طریق از آلوده شدن سایر کودکان یا معلمان جلوگیری خواهد شد.

مهم:

اگر دیگر مایل به دریافت مراقبت‌های پس از مدرسه برای فرزند خود نیستید، باید قرارداد را به صورت کتبی فسخ کنید.

شما می‌توانید در هر زمان در پایان یک ماه، با اعلام اخطار ۴ هفته‌ای، این قرارداد را لغو کنید. لطفاً این انصراف از قرارداد را به موقع به مدیریت پس از مدرسه ارسال کنید.

اگر شما یا فرزندتان دارای اجازه اقامت هستید، قرارداد مراقبت بعد از مدرسه تا پایان ماه اجازه اقامت تعیین می‌شود.

این بدان معناست که شما باید اجازه اقامت جدید خود را به مدیریت مراقبت‌های پس از مدرسه ارائه دهید تا قرارداد فرزند شما تمدید شود.

قرارداد مراقبت از کودک چیست؟

قرارداد مراقبت از کودک یک قرارداد کتبی بین شما و مرکز مراقبت های بعد از مدرسه است. این امر برای امکان حضور فرزند شما در مرکز مراقبت های بعد از مدرسه ضروری است.

قرارداد مراقبت حاوی اطلاعات مهمی است، این اطلاعات به عنوان مثال شامل موارد زیر می شود:

- از چه زمانی فرزند شما می تواند در مرکز مراقبت های بعد از مدرسه حضور یابد
- برای چه مدتی می توان از کودک شما مراقبت کرد
- هر روز به چند ساعت مراقبت از کودک خود نیاز دارید
- میزان هزینه های محل مراقبت بعد از مدرسه

قرارداد باید توسط هر دو والدین امضا شود. اگر یکی از والدین نتواند آنجا باشد، والدین دیگر به یک وکالتنامه کتبی غیررسمی از آن والدین (پدر، مادر یا ولیّ کودک) نیاز دارند تا به تنهایی قرارداد را امضا کنند.

اگر همه با قرارداد موافقت کنند، والدین و مرکز مراقبت های بعد از مدرسه آن را امضا می کنند. هر دو طرفین یک رونوشت یا فتوکپی از این قرارداد دریافت می کنند. لطفا از این قرارداد با دقت نگهداری کنید.

اگر تغییراتی در خانواده یا امر مراقبت شما ایجاد شود، تنظیم یک قرارداد جدید ضروری است. به این تجدید قرارداد در اصطلاح حقوقی "توافقنامه اصلاحی" (به آلمانی: Änderungsvertrag) گفته می شود. یک تجدید و یا تغییر یک توافقنامه اصلاحی برای موارد زیر ضروری است:

- انتقال کودک از یک مهدکودک به مهدکودک دیگر
- تغییر در زمان مراقبت
- تغییر آدرس محل باشندگی شما
- تغییر نام و یا لقب
- پذیرش خواهر و برادر کودک در مرکز مراقبت های بعد از مدرسه
- تغییر در وضعیت تاهل به عنوان مثال ازدواج، جدایی / متارکه یا طلاق
- دریافت اجازه اقامت جدید

لطفاً در صورت بروز هرگونه تغییر در این اطلاعات، آن را به مرکز مراقبت‌های پس از مدرسه اطلاع دهید.

لطفاً توجه داشته باشید که ساعات کار مرکز مراقبت‌های بعد از مدرسه و زمان مراقبت توافق شده در قرارداد ممکن است متفاوت باشد.

لطفاً حتماً زمان مراقبت از کودک را رعایت کنید و فرزند خود را به موقع تحویل بگیرید.

حواله بانکی یا دستور SEPA چیست؟

یک دستور SEPA به مرکز مراقبت های بعد از مدرسه اجازه می دهد تا پول هزینه های مراقبت ماهانه را از حساب شما برداشت کند. برای انجام این کار، مشخصات بانکی و موافقت رسمی خود را برای برداشت پول ارائه دهید. شما برای این منظور یک پرسشنامه و یا فرمی را از مرکز مراقبت های بعد از مدرسه دریافت خواهید کرد که باید آن را تکمیل (خانه‌پُری) کنید و از طریق پست به خزانه داری شهر لایپزیگ (Stadtkasse Leipzig) ارسال کنید.

3. برای انعقاد قرارداد، باید یک فُرم یا پرسشنامه اضطراری (Notfallbogen) برای فرزند خود تکمیل کنید. فرم اضطراری پاسپورت مراقبت بعد از مدرسه نامیده می شود (به آلمانی به آن هورت‌پاس Hortpass می گویند). در این فرم یا پرسشنامه شما می‌نویسید که چه کسانی مجاز به تحویل گرفتن فرزند شما هستند، چگونه می‌توان از طریق تلفن با شما تماس گرفت، چه زمانی کودک شما تحویل داده می‌شود یا اینکه آیا او اجازه دارد به تنهایی از مهدکودک یا کودکستان خارج شود. مهم است که همیشه این اطلاعات را به روز و معتبر نگه دارید تا مربیان بتوانند در مواقع اضطراری سریعاً با شما تماس بگیرند.

4. شهر لایپزیگ دارای مقررات کاربری برای مرکز مراقبت های بعد از مدرسه است که همه امور اساسی را تنظیم و هماهنگ می کند. شما این احکام و مقررات را هنگام امضای قرارداد دریافت خواهید کرد یا می توانید آن را در وب سایت شهر لایپزیگ پیدا کنید.

اطلاعات بیشتر را می توان در وبسایت بخش سرپرستی شهر لایپزیگ (Horte - City of Leipzig) یافت

وبسایت بخش سرپرستی شهر لایپزیگ (Horte - City of Leipzig) یافت [12]

[12] https://www.leipzig.de/jugend-familie-und-soziales/kinderbetreuung/horte/

من چگونه می توانم قرارداد مراقبت از کودک را منعقد کنم؟

برای حضور فرزندتان در مرکز مراقبت های بعد از مدرسه، باید مراحل و دستورالعمل های زیر را دنبال کنید:

1. تعیین تاریخ انعقاد قرارداد با مدیریت مراقبت پس از مدرسه
ترجمه متن قرارداد (به زبان فارسی / دری)
اگر برای انعقاد قرارداد به کمک نیاز دارید و کسی را ندارید که بتواند برای شما ترجمه کند، به مدیریت مراقبت بعد از مدرسه بگویید. در این صورت یک مترجم رایگان در اختیار شما قرار خواهد گرفت.

2. هنگام انعقاد قرارداد باید مدارک زیر را به همراه داشته باشید:
- کارت شناسایی یا اجازه اقامت معتبر پدر و مادر کودک
- مدرک و یا گواهی واکسیناسیون کودک شما (سُرخک).
- وکالت تام الاختیار از طرف دیگر (پدر یا مادر) در صورت عدم امکان حضور ولی کودک در زمان امضای قرارداد به همراه فتوکپی شناسنامه (تذکره، کارت ثبت تولد) یا اجازه اقامت معتبر
- کارت بانکی (به آلمانی ژیروکارت) یا مشخصات بانکی بین المللی بانکی / ایبان (IBAN) برای تراکنش و یا حواله ی مستقیم بانکی به شکل ماهیانه که به آن در آلمانی SEPA می‌گونید
- برای والدین مجرد: گواهی "منفی" حضانت و یا سرپرستی (Negativbescheinigung)، گواهی فوت،
- حکم محکمه همراه با یک گواهی ثبت در محل باشندگی (قابل دریافت از ریاست شهرداری و یا ثبت احوال محل اقامت)

چرا کودک من باید مقابل بیماری سرخک واکسینه شود تا بتواند از سرویس "مراقبت های بعد از مدرسه" بهرمند شود؟

در آلمان قانونی وجود دارد که می‌گوید کودکان باید در برابر سرخک واکسینه شوند تا بتوانند به مرکز مراقبت‌های بعد از مدرسه بروند. سرخک یک بیماری مسری است که می تواند بسیار خطرناک باشد و عواقب جدی به همراه داشته باشد. کودکان این واکسن ها را از پزشک اطفال خود دریافت می کنند.

گواهی منفی (Negativbescheinigung) چیست؟

گواهی منفی نشان می دهد که فقط یکی از والدین حضانت یا حق سرپرستی و کفالت کودک را دارد. این گواهی را می توانید از اداره بهزیستی جوانان (به آلمانی: Jugendamt) دریافت کنید.

همکاری با والدین در "مرکز مراقبت های بعد از مدرسه" چگونه سازماندهی می شود؟

مربیان در مورد فرزندتان با شما گفتگو خواهند کرد. آنها و شما به عنوان والدین، به صورت مشترک و هماهنگ از فرزندتان حمایت می‌کنید. مشارکت شما بسیار حائز اهمیت است و جزء وظایف شما به شمار می‌آید.
در طول یک سال تحصیلی، حداقل یک یا دو شب جلسات اولیا و مربیان برگزار می‌شود که شما می‌توانید در آن‌ها شرکت کنید. این شب‌ها، جلساتی است که برای تمامی والدین در مرکز مراقبت‌های بعد از مدرسه ترتیب داده می‌شود. در این جلسات، مربیان در مورد موضوعات مهم با والدین صحبت کرده و والدین نیز می‌توانند سوالات خود را مطرح کرده و به تبادل نظر بپردازند.

جشنواره‌ها و فستیوال‌هایی نیز برگزار می‌شود که شما با کمال میل می‌توانید در آن‌ها مشارکت کنید. این جشن‌ها، که به صورت فصلی یا طبق درخواست‌های کودکان و در هماهنگی با فرهنگ و سنت‌های آلمان یا پیشینه فرهنگی خانواده‌ها برگزار می‌گردد، فرصت‌های خوبی برای تعامل و شناخت بیشتر فراهم می‌آورد.
همچنین، شما می‌توانید یک‌بار در طول سال تحصیلی در گفتگوهای مربوط به پرورش و رشد استعدادهای فرزندتان شرکت کنید. در این جلسات، به عنوان والدین، در خلال بحث‌هایی با مربیان در مورد روند رشد و پیشرفت فرزندتان در مرکز مراقبت‌های بعد از مدرسه صحبت خواهید کرد. شما همچنین می‌توانید سوالات خود را مطرح کرده و اطلاعاتی در خصوص نقاط قوت و فرصت‌های حمایتی فرزندتان کسب نمایید.

هزینه های مراقبت های بعد از مدرسه چقدر است؟

برای مراقبت از فرزند شما در مرکز مراقبت های بعد از مدرسه باید سهم والدین از سوی آنها پرداخت شود. میزان کمک به تعداد ساعات مراقبت بستگی دارد. در زیر می توانید یک نمای کلی و دقیق و به روز شده از هزینه های مراقبت پیدا کنید:

سهم والدین - شهر لایپزیگ [13]

در صورت لزوم، شهر می تواند بخشی یا تمام سهم والدین را پرداخت کند. شما می توانید دریابید که تحت چه شرایطی این امکان وجود دارد، چه مدارکی را باید ارسال کنید و کجا می توانید درخواست کاهش قیمت سهم والدین را به ریاست شهرداری لایپزیگ ارسال کنید.

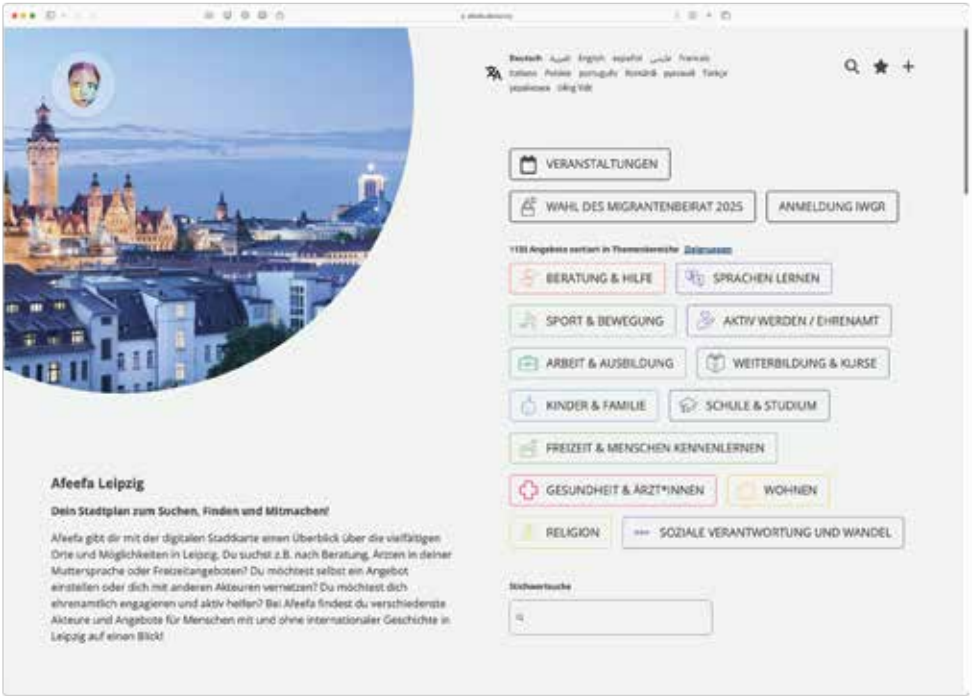
[13] https://www.leipzig.de/jugend-familie-und-soziales/kinderbetreuung/elternbeitraege

فرزند من از کجا می تواند حمایت های آموزشی و فرا آموزشی و فوق برنامه دریافت کند؟

گاهی اوقات فرزند شما به حمایت بیشتری از سوی مدرسه یا به خدمات خاصی مانند سرویس‌های GTA نیاز دارد. بسیاری از این خدمات، به ویژه کمک برای انجام تکالیف دانش‌آموزان، به صورت رایگان در نواحی شهری یا بخش‌های مختلف آلمان توسط سازمان‌های غیرانتفاعی ارائه می‌شود. شما می توانید اینها را در نقشه شهر دیجیتال Afeefa Leipzig بیابید. اطلاعات آفیفا Afeefa Leipzig به زبان موجود است. گزینه های کمک آموزشی دیگری نیز وجود دارد که باید برای فرزندان خود شخصا هزینه کنید. شما می توانید این امکانات را در اینترنت پیدا کنید.

[14]Afeefa Leipzig

Afeefa.de



[14] https://afeefa.de/leipzig

اگر ندانم در لایپزیگ برای دریافت کمک به چه سازمانی باید مراجعه کنم، با چه کسی باید تماس گرفت؟

مرکز خوشامدگویی (Willkommens-zentrum) واقع در شهر لایپزیگ یک نقطه تماس مرکزی و قابل دسترس برای جهت‌گیری اولیه ساکنان تازه‌وارد و مهاجران در شهر لایپزیگ است. این مرکز به‌عنوان درگاهی برای دسترسی به خدمات و پیشنهادات مختلف و ارائه یاری‌های ضروری عمل می‌کند. مشاوره در این مرکز به چندین زبان ارائه می‌شود. شما می‌توانید در ساعات کاری بدون نیاز به هماهنگی قبلی، به این دفتر مراجعه کنید و از خدمات آن بهره‌مند شوید.

مرکز خوش آمدگویی لایپزیگ [16]

[16] https://www.leipzig.de/jugend-familie-und-soziales/auslaender-und-migranten/migration-und-integration/willkommenszentrum

اگر فرزندم از رفتن به مدرسه سرپیچی کند و یا نخواهد دیگر به مدرسه برود به کجا باید مراجعه کنم؟

اگر نگران رفتار فرزندتان در مدرسه هستید، مرکز مشاوره «بازگشت به مدرسه (Re-School) به عنوان یک نقطه تماس برای شما در نظر گرفته شده است. این مرکز مشاوره شما را در درک علل ترک مدرسه یا ترس از مدرسه یاری کرده و در یافتن راه‌حل‌های مناسب از شما پشتیبانی می‌کند. مشاوره در این مرکز محرمانه و خصوصی است و هیچ شخص ثالثی از آن مطلع نخواهد شد.

[15] re:school

re:school
Beratung für Schulerfolg

[15] https://re-school.de/

مزایای تحصیل و مشارکت در امـور آموزشی چیست؟

بسته آموزش و مشارکت به آلمانی (Bildungs- und Teilhabepaket: BuT) که به اختصار «بسته آموزشی» نامیده می شود، از نوجوانان دانش آموز کم درآمد حمایت می کند. با این بسته های آموزشی کودکان و جوانان خانواده های کم درآمد قادر خواهند بود در فرصت های آموزشی و فراغتی شرکت کنند.

چه خدمات آموزشی و مشارکتی برای دانش آموزان وجود دارد؟

- سفرهای تفریحی یک روزه و اردوهای مسافرتی چند روزه از سوی مدرسه
- وسایل و ابزار مورد نیاز برای مدرسه
- هزینه های حمل و نقل دانش آموزان
- پشتیبانی های آموزشی برای تحصیل
- صرف ناهار به شکل گروهی
- مشارکت در زندگی اجتماعی و فرهنگی

شرایطی که شما تحت آنها مستحق دریافت این مزایا هستید و جایی که شما باید برای دریافت آنها درخواست دهید را می توانید در اینجا بیابید:

آموزش و مشارکت [18]

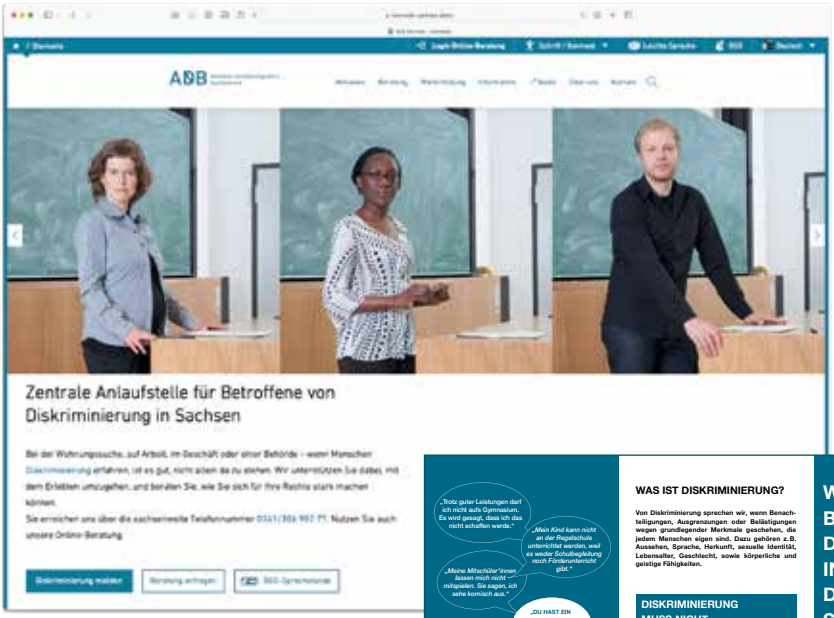
[18] https://www.leipzig.de/buergerservice-und-verwaltung/aemter-und-behoerdengaenge/behoerden-und-dienstleistungen/dienstleistung/leistungen-aus-bildungs-und-teilhabepaket-beantragen-537af8b45c482#description

اگر فرزندم در محیط آموزشی مورد تبعیض قرار گرفت چه کنم؟

در صورت احساس هرگونه تبعیض با مدیریت کلاس، مشاور راهنمایی مدرسه و یا مددکار اجتماعی مدرسه تماس بگیرید.

همچنین خدمات مشاوره فوق برنامه ای وجود دارد که در صورت بروز تبعیض علیه دانش آموزان از آنها حمایت می‌کند.

آگهی در مورد تبعیض و مدرسه [17]



[17] https://www.netzwerk-courage.de/wp-content/uploads/2023/05/Flyer_Diskriminierung_und_Schule_Leipzig.pdf

Impressum

Herausgeber:
Stadt Leipzig
Der Oberbürgermeister
Referat für Migration und Integration
Otto-Schill-Straße 2, 04109 Leipzig
E-Mail: migration.integration@leipzig.de
Internet: https://leipzig.de/integration

Verantwortlich i. S. d. P.: Ilkay Alves
Redaktionsteam: Ulrike Bran, Antje Biedermann
unter Einbeziehung der Expertise der Mitarbeitenden des Amtes für Schule (Kapitel „Hort“) und des Amtes für Jugend und Familie (Kapitel „Was es noch Wichtiges rund um die Schule gibt“)

Übersetzungen: SprachUnion, https://sprachunion.de

Redaktionsschluss: 25.11.2025

Stadt Leipzig
Referat für Migration und Integration

VIELFALT LEBEN

KONTAKT

Stadt Leipzig
Referat für Migration und Integration
Otto-Schill-Straße 2, 04109 Leipzig
E-Mail: migration.integration@leipzig.de
Internet: https://leipzig.de/integration

TIPP

Alle Inhalte auf *https://leipzig.de* werden per Sprachauswahl übersetzt in:
Englisch, Französisch, Spanisch
Russisch, Ukrainisch, Polnisch